

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Иностранных языков и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ОД.01.Введение в спецфилологию

на 144 часа(ов), 4 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 45.03.02 – Лингвистика

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Перевод и переводоведение (для набора 2020)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

ознакомление студентов с особенностями спецфилологии в китайского языка.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать знания о китайской филологии.
- заложить основы подготовки студентов к восприятию реальной речевой ситуации и формирования подлинно аудитивной компетенции

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Введение в спецфилологию» тесно связана с такими дисциплинами как Литература Китая, ПУПР, ПКРО, лексикология китайского языка.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы), 144 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	1 семестр	
Общая трудоемкость		144
Аудиторные занятия, в т.ч.	90	90
лекционные (ЛК)	36	36
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	36	36
лабораторные (ЛР)	18	18
Самостоятельная работа студентов (СРС)	54	54
Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	36
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
--------------------	------------------------

ОПК - 1	Способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.
ОПК - 2	Способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности.
ОК – 6	Владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.
ПК - 16	Владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	Пороговый: 1) принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма 2) своеобразие иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
	Стандартный: 1) систему лингвистических знаний, закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
	Эталонный: 1) междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и их значение для будущей профессиональной деятельности 2) методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Пороговый: 1) осуществлять выступление с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических или стилистических норм 2) оформлять текст выступления в компьютерном текстовом редакторе 3) представлять этические и нравственные нормы поведения, принятых в инокультурном социуме

Уметь	Стандартный: 1)применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного, физического самосовершенствования 2)анализировать полученную информацию
	Эталонный: 1) применять основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между членами высказывания – композиционными элементами текста, сверхфразовыми единствами, предложениями
Владеть	Пороговый: 1) к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм 2) нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений 3)преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
	Стандартный: 1) свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
	Эталонный: 1) моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов 2)демонстрировать понимание основных понятий

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	История китайского языка.Письменный китайский язык	42	15		12	15
2	2	Эволюция письма. Основные сведения об иероглифике	42	15		12	15
3	3	Реформа письма. Вэньянь и байхуа.	60	24		12	24

4	4	Ключи и группы их производных. Современный китайский язык.	144	54		36	54
Итого			288	108	0	72	108

3.2. Лекционные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лекционных занятий
--------	---------------	-------------------------------

3.3. Практические (семинарские) занятия

3.4. Лабораторные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лабораторных занятий
--------	---------------	---------------------------------

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
--------	---------------	---	-----------------------------

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1	лекции	Интерактивные лекции с использованием мультимедиа	4
2	2	лекции	Лекции с использованием презентаций, видеоэкскурсии	4
3	3	лекции	Лекции-пресс-конференции	4
4	4	лекции	Круглые столы, тренинги, проведение обсуждений и микро-исследований.	4

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

1. Китайская филология (лингвостатистика) : сб. статей / ред. С.Б. Кишинский. - Чита : ЧГПИ, 1974. - 62 с. - 0-55.
2. Вопросы китайской филологии : сб. ст. / под ред. М. К. Румянцева. - Москва : МГУ, 1974. - 231 с. - 1-05

6.1.2. Издания из ЭБС

3. Алфавит китайского языка путунхуа. Буква - фонема - звук речи - слог - слово [Электронный ресурс] / Алексахин А.Н. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Восточная книга, 2010. –
4. Изучение истории Китая в Российской империи: монография [Электронный ресурс] / Дацышен В.Г. - М. : Проспект, 2016. –
5. История языкознания в текстах и лицах [Электронный ресурс] / Лыкова Н.Н. - М. : ФЛИНТА, 2016. -

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

1. Китайская культура: мифы, герои, символы / Уильямс Чарлз; пер. с англ. С. Федорова. - Москва : Центрполиграф, 2011. - 478 с. - ISBN 978-5-227-02455-8 : 624-91.
2. Китайская грамота. О китайском языке, иероглифах, каллиграфии, "иероглифическом" видении мира = Chinese riddles / Е. П. Бажанов. - Москва : Восток-Запад, 2008. - 80 с. : ил. - ISBN 978-5-478-00918-2 : 164-00.
3. Основы грамматики китайской письменности : науч. изд. / О. М. Готлиб. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 284 с. - ISBN 978-5-
4. Введение в изучение китайской иероглифической письменности : учеб. пособие / Клейман Нина Ивановна. - Владивосток : ДВГУ, 1983. - 118 с. - 0-15.

6.2.2. Издания из ЭБС

5. Четыреста лет соседства России с Китаем [Электронный ресурс] / Галенович Ю.М. - М. : Восточная книга, 2011. -

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1.ABBYY FineReader

Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

2.ESET NOD32 Smart Security Business Edition

Договор № 223-1/17-3К от 06.09.2017 г. (продление) (срок действия - сентябрь 2018г.)

3. Foxit Reader

Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике компании-разработчика (<https://www.foxitsoftware.com/ru/pdf-reader/eula.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)

4.MS Office Standart 2013

Договор № 223-798 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

5. АИБС "МераПро"

Договор №13215/223П/15-569 от 18.12.2015 (срок действия - бессрочно)

6. MS Windows 7

Договор № 223П/18-1 от 13.02.2018 (срок действия - бессрочно)

7. Google Chrome

Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике компании-разработчика

(<https://www.google.com/chrome/browser/desktop/index.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

672000, г. Чита, ул. Бутина, 65

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Ауд.13-313

313.

Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная маркерная.

Мультимедийное оборудование(переносное): ноутбук, акустическая система.

Кабинет хранения и профилактического обслуживания техники ауд. 215.

Возможность подключение к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную среду организации. Кабинет для самостоятельной работы 13-118.

Технические средства обучения:

TV Philips Возможно подключение ноутбука и флешки к TV

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Курс обладает научной и содержательной новизной, оригинальностью подходов у интерпретации ряда проблем филологии. Основная форма организации занятий - аудиторная (лекции и семинары) и самостоятельная работа студентов. На обязательной основе предлагается внеаудиторная контактная работа - консультации и собеседования. Лекции ориентированы на передачу учебной информации преподавателем, практические занятия (семинары) предусматривают коллективное обсуждение проблем изучаемого курса. Однако и лекционные занятия проводятся в открытой форме, большинство рассматриваемых на них вопросов имеет дискуссионный характер, предполагает формирование, обоснование и высказывание собственного мнения студентов.

Лекционные занятия проводятся в форме устного изложения учебного материала, но их планирование построено так, чтобы оставалось время для вопросов студентов и свободного высказывания ими мнений по изложенным проблемам. В начале семестра студенты получают рекомендации и требования к усвоению курса.

Самостоятельная работа проводится во внеаудиторное время и включает в себя:

1. работу с лекциями

2. самостоятельное изучение вопросов не рассматриваемых на лекциях

3. подготовку к семинарским занятиям

Текущий контроль самостоятельной работы проводится:

1. на семинарах

2. в форме письменного перевода

Вопросы для самостоятельной подготовки распределены по всему курсу лекций, готовятся и сдаются либо письменно, либо устно, в форме собеседования, на усмотрение студента.

Разработчик/группа разработчиков: Бурмистрова Наталья Федоровна, доцент

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 31.08.2021 г. № №3)**